

# Portable CD Player

---

## Bedienungsanleitung

### Der Regionalcode

Der Regionalcode des Landes, in dem Sie den CD-Player erworben haben, befindet sich oben links im Strichcodeetikett auf der Packung.

Das mit dem CD-Player gelieferte Zubehör geht aus dem Regionalcode des Modells hervor. Regionalcode und Zubehör können Sie unter "Zubehör (mitgeliefert/gesondert erhältlich)" nachschlagen.



"WALKMAN" ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

## D-CS901

## ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Netzteil weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie die Anlage nicht in ein geschlossenes Regal oder einen geschlossenen Schrank.

Achten Sie darauf, dass die Ventilationsöffnungen der Anlage nicht durch ein Tuch, Vorhänge usw. blockiert werden, da sonst Feuergefahr besteht. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf die Anlage.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

In einigen Ländern gelten unter Umständen spezielle Vorschriften zur Entsorgung der Batterien/Akkus, mit denen dieses Produkt betrieben wird. Nähere Informationen erhalten Sie beispielsweise bei der Stadtverwaltung.

### Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert "Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien "nicht mehr einwandfrei funktioniert". Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

### VORSICHT

- UNSICHTBARE LASER-STRAHLUNG BEI GEÖFFNETEM GEHÄUSE.
- NICHT IN DEN LASER-STRAHL SCHAUEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN ANSEHEN.



Das CE-Zeichen gilt nur für Produkte, die innerhalb der Europäischen Union verkauft werden.

# Inhalt

## Vorbereitungen

Lage und Funktion der Bedienelemente ..... 4

## Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3-Dateien

1. Schließen Sie den CD-Player an. .... 6
2. Legen Sie eine CD ein. .... 6
3. Starten Sie die Wiedergabe einer CD. .... 7

## Wiedergabeoptionen

- Wiederholte Wiedergabe von Titeln  
(Repeat Play) ..... 12
- Wiedergeben aller Dateien im  
ausgewählten Ordner (Folder Play)  
(nur MP3-CDs) ..... 12
- Wiedergeben eines einzelnen Titels ..... 12
- Wiedergeben von Titeln in willkürlicher  
Reihenfolge (Shuffle Play) ..... 13
- Wiedergeben aller Dateien im  
ausgewählten Ordner in willkürlicher  
Reihenfolge (Folder Shuffle Play)  
(nur MP3-CDs) ..... 13
- Wiedergeben von Titeln in programmierter  
Reihenfolge (PGM Play) ..... 14

## Sonderfunktionen

- Funktion G-PROTECTION ..... 16
- Anzeigen von CD-Textinformationen ..... 16
- Anzeigen der Restspieldauer der CD und  
der Anzahl der restlichen Titel ..... 17
- Anzeigen der Informationen auf einer  
CD mit MP3-Dateien ..... 17
- Verstärken der Bässe (SOUND) ..... 18
- Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion) .... 19
- Sperren der Bedienelemente (HOLD) ..... 19
- Ausschalten des Signaltons ..... 20

## Anschließen des CD-Players

Anschließen an eine Stereoanlage ..... 21

## Anschließen einer Stromquelle

Akkus ..... 22

Trockenbatterien ..... 24

Hinweise zur Stromquelle ..... 24

## Weitere Informationen

Vorsichtsmaßnahmen ..... 25

Wartung ..... 26

Störungsbehebung ..... 27

Technische Daten ..... 29

Zubehör (mitgeliefert/gesondert erhältlich) 30

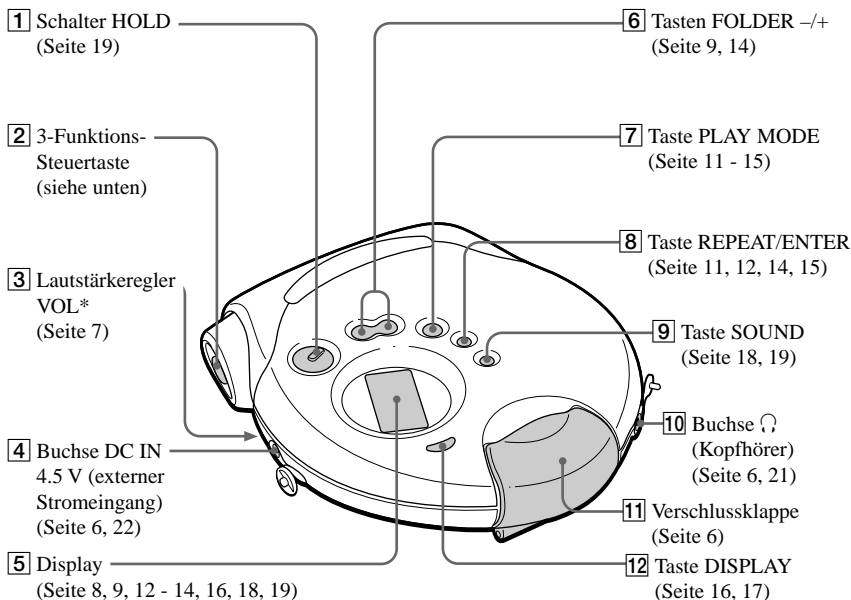
Erläuterungen zu "MP3" ..... 31

Erläuterungen zum  
"ID3-Tag" ..... Hintere Umschlagseite

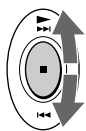
## Lage und Funktion der Bedienelemente

Näheres finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

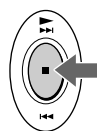
### CD-Player (Vorderseite)



#### **2** 3-Funktions-Steuertaste



Schieben Sie die Taste in Richtung  
▶▶/▶▶  
oder ◀◀.



Drücken Sie  
■/CHG.

▶▶/▶▶\*\*: Wiedergabe/AMS/Suche (Seite 7 - 9, 14)

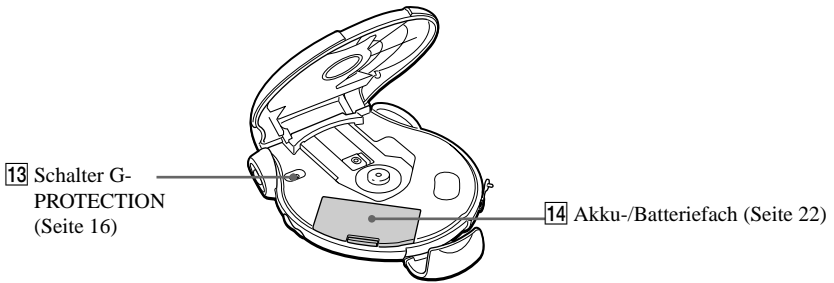
◀◀: AMS/Suche (Seite 7, 14)

■/CHG: Stopp/Laden (Seite 7, 20, 22)

\* Neben dem Lautstärkeregler VOL befindet sich ein fühlbarer Punkt. Dieser gibt die Richtung an, in der man die Lautstärke erhöht.

\*\* Neben ▶▶/▶▶ befindet sich ein fühlbarer Punkt.

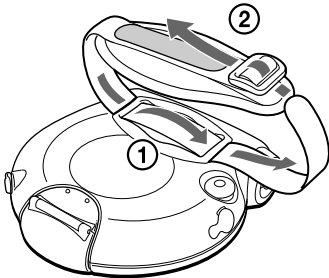
## CD-Player (innen)



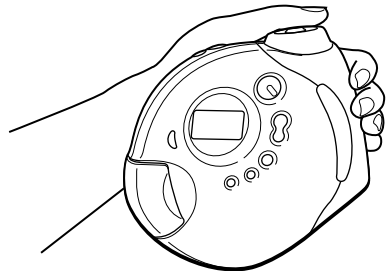
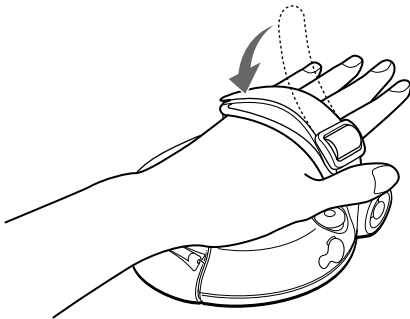
## Anbringen des Griffbandes

Verwenden Sie beim Joggen das mitgelieferte Griffband.

1 Führen Sie das Band durch die Haken.



2 Schieben Sie eine Hand zwischen den Player und das Griffband. Stellen Sie die Länge des Bandes ein und fixieren Sie das Band mit den Klettbindern.



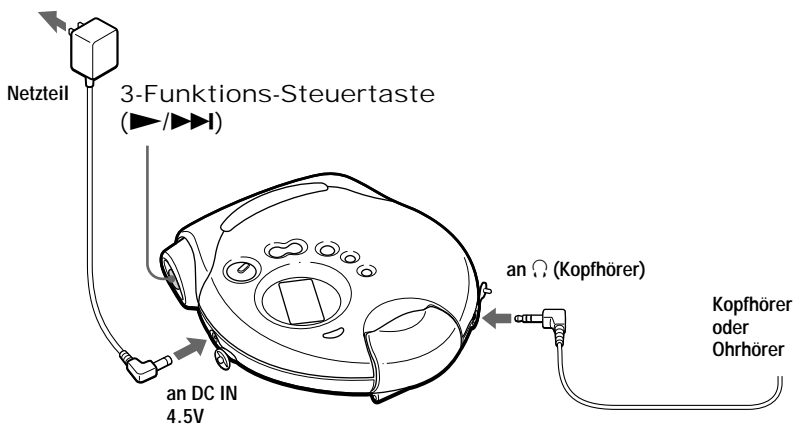
# Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3-Dateien

Sie können den CD-Player auch über Akkus oder Trockenbatterien mit Strom versorgen.

## 1. Schließen Sie den CD-Player an.

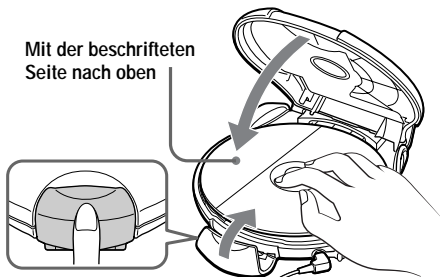
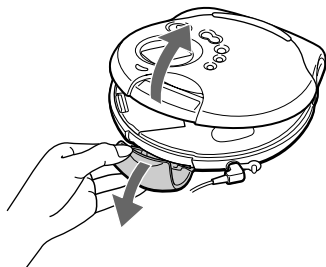
- 1 Schließen Sie das Netzteil an.
- 2 Schließen Sie die Kopfhörer/Ohrhörer an.

an eine Netzsteckdose

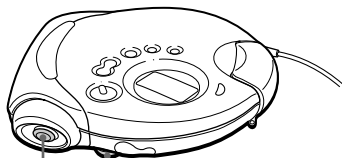


## 2. Legen Sie eine CD ein.

- 1 Entriegeln Sie die Verschlussklappe.
- 2 Öffnen Sie den Deckel.
- 3 Legen Sie die CD auf den Zapfen in der Mitte und schließen Sie den Deckel.
- 4 Halten Sie den Deckel geschlossen und schließen Sie die Verschlussklappe.



### 3. Starten Sie die Wiedergabe einer CD.



Schieben Sie die 3-Funktions-Steuertaste in Richtung ►/►►.

Stellen Sie die Lautstärke ein.

Funktion	Vorgehen
Wiedergabe (ab der Stelle, an der die Wiedergabe zuvor gestoppt wurde)	Schieben Sie die 3-Funktions-Steuertaste in Richtung ►/►►. Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie gestoppt wurde.
Wiedergabe (ab dem ersten Titel)	Schieben Sie die Steuertaste in Richtung ►/►► und halten Sie sie mindestens 2 Sekunden lang in dieser Position.
Stopp	Drücken Sie ■/CHG.*2
Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels (AMS*1)	Schieben Sie die Steuertaste einmal kurz in Richtung ◀◀.*2
Ansteuern des Anfangs vorhergehender Titel (AMS)	Schieben Sie die Steuertaste wiederholt in Richtung ◀◀.*2, *3
Ansteuern des Anfangs des nächsten Titels (AMS)	Schieben Sie die Steuertaste einmal kurz in Richtung ►/►►.*2, *3
Ansteuern des Anfangs nachfolgender Titel (AMS)	Schieben Sie die Steuertaste wiederholt in Richtung ►/►►.*2, *3
Schnelles Zurückschalten	Schieben Sie die Steuertaste in Richtung ◀◀ und halten Sie sie.*2
Schnelles Weiterschalten	Schieben Sie die Steuertaste in Richtung ►/►► und halten Sie sie.*2

\*1 Automatic Music Sensor (automatischer Musiksensoren)

\*2 Diese Funktionen können Sie während der Wiedergabe ausführen.

\*3 Nachdem der letzte Titel wiedergegeben wurde, können Sie an den Anfang des ersten Titels zurückschalten, indem Sie die 3-Funktions-Steuertaste in Richtung ►/►► schieben. Genauso können Sie bei der Wiedergabe des ersten Titels den letzten ansteuern, indem Sie die Steuertaste in Richtung ◀◀ schieben.

(Fortsetzung)

## Hinweise zum Display

- Wenn Sie die CD gewechselt oder den Player aus- und eingeschaltet haben und dann die 3-Funktions-Steuertaste in Richtung ►/►► schieben, werden die Gesamtzahl der Titel auf der CD und die Gesamtspieldauer etwa zwei Sekunden lang angezeigt.
- Während der Wiedergabe eines Titels auf einer Audio-CD erscheinen die Titelnnummer und die verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels im Display.
- Während der Wiedergabe einer Datei auf einer MP3-CD erscheinen der Dateiname, die Dateinummer und die verstrichene Spieldauer der aktuellen Datei im Display.

## Wenn Sie den Deckel am CD-Player schließen und eine Stromquelle vorhanden ist

“**W**” blinkt im Display und die CD beginnt, sich zu drehen. Die CD stoppt, sobald der CD-Player die CD-Informationen eingelesen hat. Dies verringert die Wartezeit bis zum Starten der Wiedergabe.

## Wenn sich die Lautstärke nicht erhöhen lässt

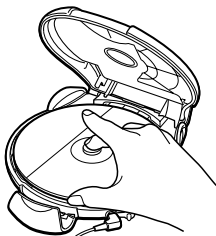
Wenn “AVLS” im Display blinkt, halten Sie SOUND gedrückt, bis “AVLS” im Display ausgeblendet wird. Einzelheiten dazu finden Sie unter “Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion)”.

## Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs und MP3-Dateien

- Mit diesem CD-Player lassen sich CD-Rs/CD-RWs, die im CD-DA-Format\* aufgezeichnet wurden, sowie im CD-ROM-Format aufgezeichnete MP3-Dateien wiedergeben, aber die Wiedergabemöglichkeiten hängen von der Qualität der CD und dem Zustand des Aufnahmegeräts ab.
  - \* CD-DA steht für Compact Disc Digital Audio. Es handelt sich dabei um einen Aufnahmestandard für Audio-CDs.
- Schließen Sie CD-Rs/CD-RWs und MP3-Dateien ab, bevor Sie sie benutzen.
  - Bei einer CD im MP3-Format, die nicht abgeschlossen ist, dauert es länger als bei abgeschlossenen CDs, bis die Wiedergabe startet.
  - Eine CD im CD-DA-Format, die nicht abgeschlossen ist, kann nicht wiedergegeben werden.

## Herausnehmen der CD

Drücken Sie auf den Zapfen in der Mitte des CD-Fachs und nehmen Sie die CD heraus.



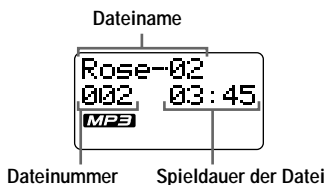


## Wiedergeben einer CD mit MP3-Dateien

Bereiten Sie den CD-Player und die CD wie bei der Wiedergabe einer Audio-CD vor.  
Weitere Informationen finden Sie unter "Erläuterungen zu MP3".

### Schieben Sie die 3-Funktions- Steuertaste in Richtung ►/►►.

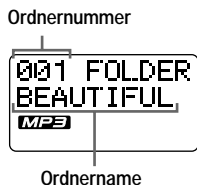
Der CD-Player gibt alle MP3-Dateien auf der CD wieder.



### So wählen Sie einen Ordner aus

Schalten Sie mit FOLDER + vorwärts und mit FOLDER – zurück.

Die Nummer und der Name des ausgewählten Ordners erscheint eine kurze Zeit lang im Display.



### So wählen Sie eine Datei aus

Schieben Sie die 3-Funktions-Steuertaste zum Vorwärtsschalten in Richtung ►/►► und zum Zurückschalten in Richtung ◀◀.

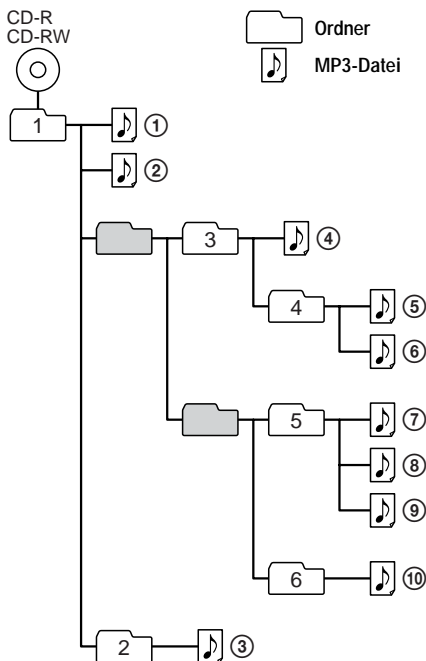
#### Hinweise

- Vor der Wiedergabe einer MP3-Datei auf einer Multisession-CD liest der CD-Player das Inhaltsverzeichnis der Sitzungen auf der CD und zeigt "SESSION", gefolgt von der Sitzungsnummer, an. Dies wird wiederholt, bis der Player die letzte Sitzung auf der CD einliest.
- Der CD-Player liest alle Datei- und Ordnerinformationen auf der CD, wenn "READING" angezeigt wird.
- Sie können die 3-Funktions-Steuertaste für weitere Funktionen genau wie bei der Wiedergabe einer Audio-CD verwenden (siehe die Tabelle auf Seite 7).

(Fortsetzung)

## Beispiel für Ordnerstruktur und Wiedergabereihenfolge

Die Ordner und Dateien werden in folgender Reihenfolge wiedergegeben:



Dateimodus	Alle MP3-Dateien ab ①, ②, ③...⑨, ⑩ werden wiedergegeben.
Ordnermodus	Alle MP3-Dateien im ausgewählten Ordner werden wiedergegeben. (Beispiel: Wenn Sie Ordner 3 auswählen, gibt der CD-Player Datei ④ wieder. Wenn Sie Ordner 4 auswählen, gibt der CD-Player Datei ⑤ und ⑥ wieder.)

### Hinweise

- Ein Ordner, der keine MP3-Datei enthält, wird übersprungen.
- Höchstzahl an Ordnern: 255  
Höchstzahl an Dateien: 255
- Ordner- und Dateinamen mit bis zu 64 Zeichen können angezeigt werden (Joliet-Erweiterungen).
- Die Zeichen A - Z, 0 - 9 und \_ können auf diesem CD-Player angezeigt werden.
- Bei MP3-CDs entspricht ein "Ordner" einem "Album" und eine "Datei" entspricht einem "Titel".

# Wiedergabeoptionen

Mit der Taste PLAY MODE und der Taste REPEAT/ENTER haben Sie verschiedene Wiedergabemöglichkeiten.

## Taste PLAY MODE


Mit jedem Tastendruck können Sie den Wiedergabemodus ändern.

Keine Anzeige  
(Normale Wiedergabe)

""\*  
(Wiedergabe aller Dateien im  
ausgewählten Ordner)

"1"  
(Wiedergabe eines einzelnen Titels)

"SHUF"  
(Wiedergeben von Titeln in  
willkürlicher Reihenfolge)

" SHUF"\*  
(Wiedergabe der Dateien im  
ausgewählten Ordner in willkürlicher  
Reihenfolge)

"PGM"  
(Wiedergeben von Titeln in  
programmierter Reihenfolge)

\* Diesen Modus können  
Sie nur bei der  
Wiedergabe von MP3-  
Dateien auswählen.

## Taste REPEAT/ENTER

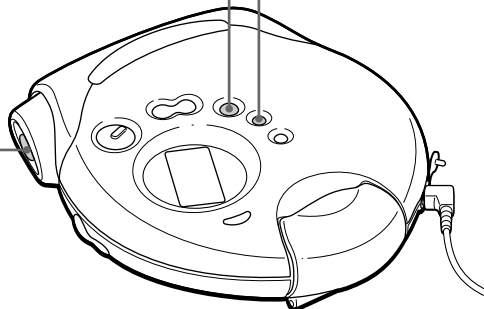
### REPEAT

Sie können die Wiedergabe in dem mit  
PLAY MODE gewählten  
Wiedergabemodus wiederholen lassen.

### ENTER



Sie können Titel für den  
Wiedergabemodus PGM auswählen.

3-Funktions-Steuertaste  
(▶/▶▶, ◀, ◀◀)



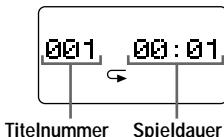
(Fortsetzung)

## Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Repeat Play)

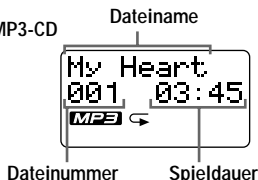
Die wiederholte Wiedergabe von Titeln ("Dateien" bei MP3-CDs) ist im normalen Wiedergabemodus, im Modus  (nur MP3-CDs), bei der Wiedergabe eines einzelnen Titels, bei der Wiedergabe von Titeln bzw. Dateien  (nur bei MP3-CDs) in willkürlicher Reihenfolge und im PGM-Modus möglich.

Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT/ENTER.

Audio-CD




MP3-CD

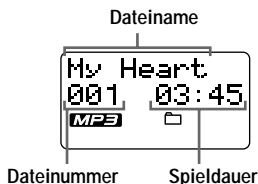


### Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien

- Im normalen Modus gibt der CD-Player alle Dateien (bis zu 255) einer CD wiederholt wieder.
- Im Ordnermodus gibt der CD-Player alle Dateien (bis zu 255) im ausgewählten Ordner wiederholt wieder.

## Wiedergeben aller Dateien im ausgewählten Ordner (Folder Play) (nur MP3-CDs)

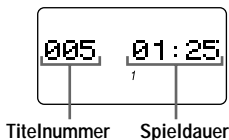
Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE so oft, bis  erscheint.



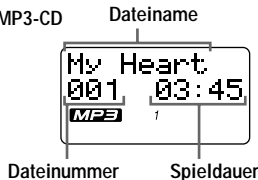
## Wiedergeben eines einzelnen Titels

Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE so oft, bis "1" erscheint.

Audio-CD



MP3-CD

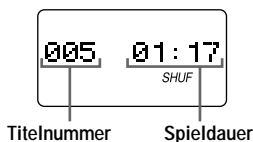


---

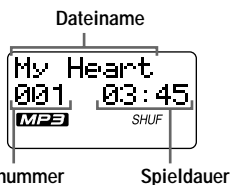
## Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Drücken Sie während der Wiedergabe **PLAY MODE** so oft, bis **“SHUF”** erscheint.

Audio-CD



MP3-CD




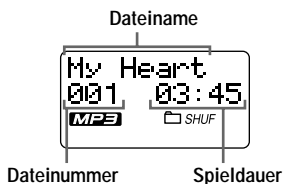
### Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien

Bei der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge gibt der CD-Player alle Dateien (bis zu 255) einer CD in willkürlicher Reihenfolge wieder.

---

## Wiedergeben aller Dateien im ausgewählten Ordner in willkürlicher Reihenfolge (Folder Shuffle Play) (nur MP3-CDs)

Drücken Sie während der Wiedergabe **PLAY MODE** so oft, bis **“ SHUF”** erscheint.



### Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien

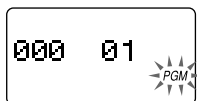
Bei der Wiedergabe von Dateien in einem Ordner in willkürlicher Reihenfolge gibt der CD-Player alle Dateien (bis zu 255) im ausgewählten Ordner in willkürlicher Reihenfolge wieder.

# Wiedergeben von Titeln in programmierter Reihenfolge (PGM Play)

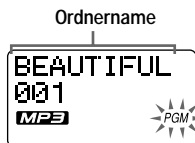
Sie können den CD-Player so programmieren, dass bis zu 32 Titel ("Dateien" bei der Wiedergabe einer MP3-CD) in der gewünschten Reihenfolge abgespielt werden.

## 1 Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE so oft, bis "PGM" erscheint.

Audio-CD



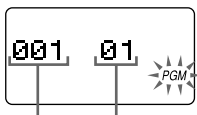
MP3-CD



## 2 Schieben Sie die 3-Funktions-Steuertaste in Richtung ►/►► oder ◀◀/◀, um einen Titel auszuwählen.

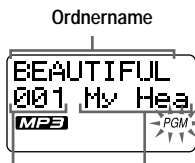
Bei der Wiedergabe einer MP3-CD können Sie auch mit FOLDER + oder - einen Ordner auswählen.

Audio-CD



Titelnummer Wiedergabereihenfolge

MP3-CD

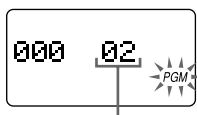


Wiedergabereihenfolge Dateiname läuft durch.

## 3 Drücken Sie sofort REPEAT/ENTER, um den ausgewählten Titel einzugeben.

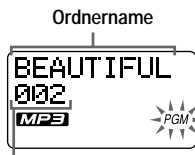
"000" erscheint (nur Audio-CDs) und die als Wiedergabereihenfolge angezeigte Ziffer erhöht sich um eins.

Audio-CD



Wiedergabereihenfolge

MP3-CD



Wiedergabereihenfolge

## 4 Gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor und wählen Sie die Titel in der gewünschten Reihenfolge aus.

## 5 Halten Sie REPEAT/ENTER gedrückt, um die Programmwiedergabe zu starten.

So überprüfen Sie das Programm

**Während des Programmierens:**

Drücken Sie vor Schritt 5 mehrmals REPEAT/ENTER.

**Während der Wiedergabe im PGM-Modus:**

Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis "PGM" blinkt, und drücken Sie dann REPEAT/ENTER.

Mit jedem Tastendruck auf REPEAT/ENTER erscheint eine programmierte Titelnummer.

**Hinweise**

- Wenn Sie in Schritt 3 den 32. Titel eingegeben haben, erscheint wieder der erste ausgewählte Titel im Display.
- Wenn Sie mehr als 32 Titel auswählen, werden die ersten ausgewählten Titel wieder gelöscht.

**Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien**

Im PGM-Modus können Sie bis zu 32 Dateien genau wie die Titel einer Audio-CD programmieren.

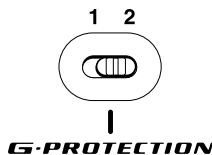
## Funktion G-PROTECTION

Die Funktion G-PROTECTION wurde speziell als ein hervorragender Stoßschutz beim Joggen entwickelt.

Wenn Sie den Schalter G-PROTECTION am CD-Player auf "2" stellen, wird die Funktion G-PROTECTION im Vergleich zu "1" verbessert.

Wenn Sie mit dem CD-Player spazieren gehen und eine CD mit der Funktion G-PROTECTION in hoher Qualität wiedergeben lassen wollen, stellen Sie den Schalter G-PROTECTION auf "1". Wenn Sie schneller laufen (z. B. beim Joggen), empfehlen es sich, den Schalter auf "2" zu stellen.

**Stellen Sie G-PROTECTION (unter dem Deckel) auf "1" oder "2".**



Verwenden Sie beim Joggen das mitgelieferte Griffband (siehe "Anbringen des Griffbandes" unter "Lage und Funktion der Bedienelemente").

### Hinweis

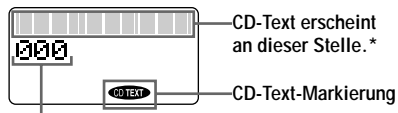
Es kann in folgenden Fällen trotz Stoßschutz zu Tonsprünge kommen:

- Der CD-Player wird ständigen, starken Stößen ausgesetzt.
- Eine verschmutzte oder zerkratzte CD wird wiedergegeben.
- CD-Rs/CD-RWs von schlechter Qualität werden verwendet oder es liegt ein Problem am Aufnahmegerät oder an der Anwendungssoftware vor.

## Anzeigen von CD-Textinformationen

Während der Wiedergabe einer Audio-CD mit CD-Textinformationen werden der Titelname, der Name der CD, der Name des Interpreten usw. im Display angezeigt.

### Display

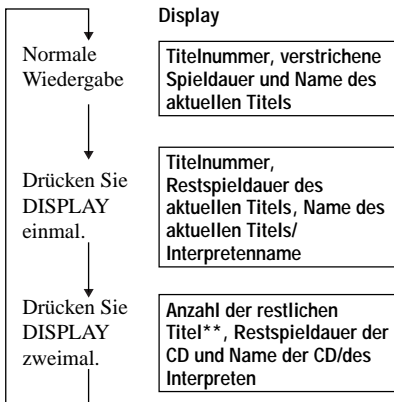


Die Titelnummer wird angezeigt

\* Während der CD-Player die Informationen auf der CD liest, wird "READING" angezeigt.

### Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\*\* Wird während der Wiedergabe eines einzelnen Titels, der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge und der Wiedergabe im PGM-Modus nicht angezeigt.

### Hinweis

Der CD-Text wird auf diesem CD-Player nur in Englisch angezeigt.

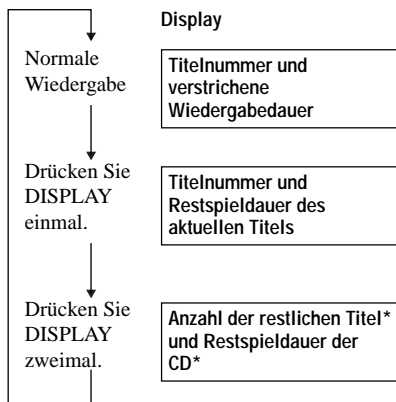


## Anzeigen der Restspieldauer der CD und der Anzahl der restlichen Titel

Mit DISPLAY können Sie die Restspieldauer der Audio-CD und die Anzahl der restlichen Titel anzeigen.

### Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:



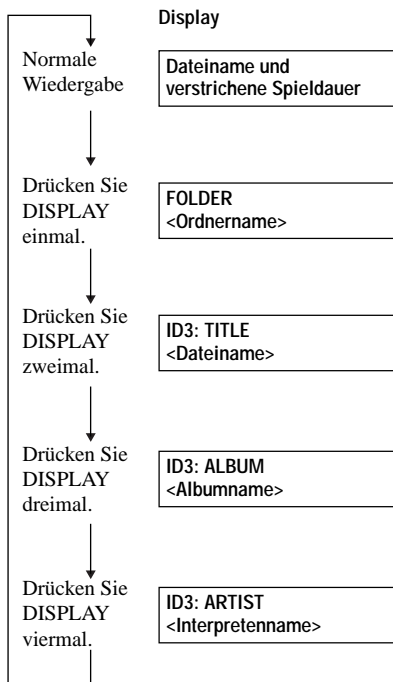
\* Wird während der Wiedergabe eines einzelnen Titels, der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge und der Wiedergabe im PGM-Modus nicht angezeigt.

## Anzeigen der Informationen auf einer CD mit MP3-Dateien

Mit DISPLAY können Sie Informationen auf einer CD mit MP3-Dateien anzeigen. Außerdem können Sie ID3-Tag-Informationen (Version 1.1) anzeigen lassen, sofern solche Informationen für eine Datei gespeichert sind. Weitere Informationen dazu finden Sie unter "Erläuterungen zum ID3-Tag".

### Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:



(Fortsetzung)

Anzeigen der Informationen auf einer CD mit MP3-Dateien

Anzeigen der Gesamtzahl an Dateien und Ordnern auf einer CD mit MP3-Dateien

Während Sie DISPLAY gedrückt halten, werden die Gesamtzahl der Dateien und die der Ordner angezeigt.

Gesamtzahl der Ordner  
Gesamtzahl der Dateien

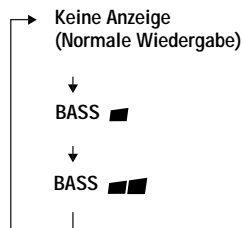
### Hinweise

- Wenn der Ordner keinen Namen hat, erscheint "ROOT" im Display.
- Wenn für die Datei keine ID3-Tag-Informationen gespeichert sind, erscheint "- - -" im Display.

## Verstärken der Bässe (SOUND)

Sie können die Bässe kräftiger wiedergeben ("anheben") lassen.

Wählen Sie mit SOUND entweder "BASS ■" oder "BASS ■■" aus.



Der ausgewählte Klangmodus wird angezeigt.

Mit "BASS ■■" werden die Bässe stärker angehoben als mit "BASS ■".

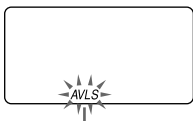
### Hinweis

Wird der Ton durch die SOUND-Funktion verzerrt, verringern Sie die Lautstärke.

## Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion)

Die AVLS-Funktion (Automatic Volume Limiter System = automatisches Lautstärkebegrenzungssystem) begrenzt die Lautstärke auf einen bestimmten Höchstwert, damit Ihr Gehör nicht geschädigt wird.

Halten Sie **SOUND** gedrückt, bis **“AVLS”** im Display erscheint.



Blinkt 5 Sekunden lang, wenn die Lautstärke über einen bestimmten Pegel hinaus erhöht wird.

### So schalten Sie die AVLS-Funktion aus

Halten Sie **SOUND** gedrückt, bis **“AVLS”** im Display ausgeblendet wird.

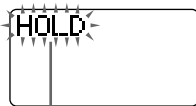
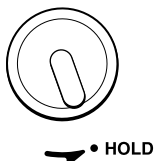
#### Hinweise

- Wenn Sie die Funktion **SOUND** und die Funktion **AVLS** gleichzeitig benutzen, kann der Ton verzerrt sein. Drehen Sie in diesem Fall die Lautstärke herunter.
- Drehen Sie unbedingt die Lautstärke herunter, bevor Sie die **AVLS**-Funktion ausschalten, um eine unerwartet laute Wiedergabe zu vermeiden.

## Sperrern der Bedienelemente (HOLD)

Sie können die Bedienelemente des CD-Players sperren, so dass die Funktionen nicht versehentlich ausgelöst werden können.

Schieben Sie **HOLD** in Pfeilrichtung.



Blinkt 5 Sekunden lang, wenn die **HOLD**-Funktion aktiviert ist und Sie eine Taste drücken.

### So heben Sie die Sperrung der Bedienelemente auf

Schieben Sie **HOLD** entgegen der Pfeilrichtung.

---

## Ausschalten des Signaltons

Sie können den Signalton ausschalten, der beim Bedienen des CD-Players über die Kopfhörer/Ohrhörer ausgegeben wird.

---

**1 Lösen Sie die Stromquelle (Netzteil, Akkus oder Trockenbatterien) vom CD-Player.**

---

**2 Halten Sie ■/CHG mindestens 2 Sekunden lang gedrückt und schließen Sie die Stromquelle an.**

---

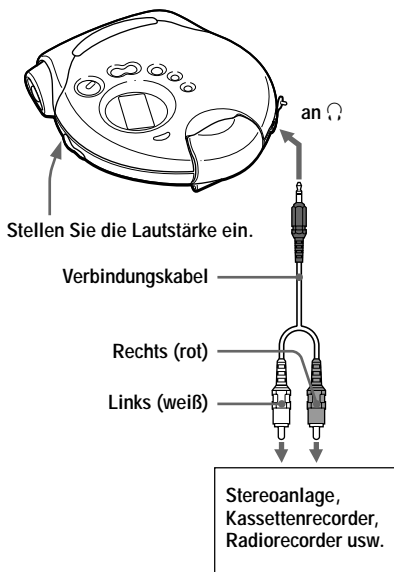
### **So schalten Sie den Signalton ein**

Lösen Sie die Stromquelle und schließen Sie sie dann an, ohne ■/CHG zu drücken.

## Anschließen an eine Stereoanlage

Sie können CDs auch über eine angeschlossene Stereoanlage wiedergeben lassen oder CDs auf Kassette überspielen. Einzelheiten dazu finden Sie in der mit dem angeschlossenen Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.

Achten Sie darauf, dass alle angeschlossenen Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.



### Hinweise

- Drehen Sie vor dem Abspielen einer CD die Lautstärke des angeschlossenen Geräts herunter, damit die angeschlossenen Lautsprecher nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie zum Aufnehmen das Netzteil. Wenn Sie das Gerät über Akkus oder Trockenbatterien mit Strom versorgen, können diese beim Aufnehmen völlig verbraucht werden.
- Stellen Sie die Lautstärke am CD-Player und dem angeschlossenen Gerät richtig ein, so dass der Ton nicht verzerrt oder gestört ist.

### Hinweis zur Funktion G-PROTECTION bei Verwendung des Verbindungskabels

Zum Aufnehmen in hoher CD-Tonqualität stellen Sie den Schalter G-PROTECTION auf "1".

## ► Anschließen einer Stromquelle

Sie können eine der folgenden Stromquellen verwenden:

- Akkus
- Netzteil (siehe "Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3-Dateien")
- LR6-Alkalibatterien der Größe AA

Informationen zur Lebensdauer der Batterien sowie Betriebs- und Ladedauer der Akkus finden Sie unter "Technische Daten".

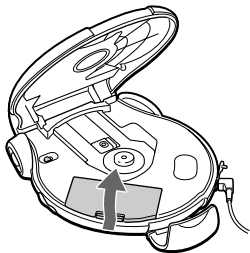
## Akkus

Sie müssen die Akkus aufladen, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden können.

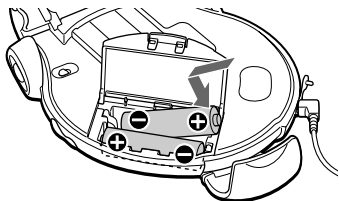
Sie können nur die folgenden Akkus für den CD-Player benutzen:

- NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)

### 1 Öffnen Sie den Deckel des Akku-/Batteriefachs im CD-Player.

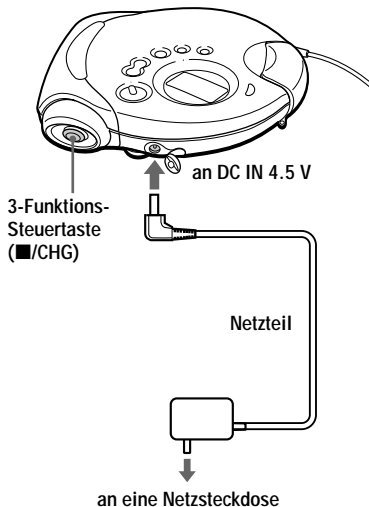




### 2 Legen Sie zwei Akkus ein. Richten Sie dabei den Pol ⊕ an der Markierung im Akku-/Batteriefach aus und schließen Sie dann den Deckel, so dass er mit einem Klicken einrastet.




Legen Sie die Seite ⊖ zuerst ein (bei beiden Akkus).

### 3 Schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN 4.5 V des CD-Players und an eine Netzsteckdose an und starten Sie mit ■/CHG den Ladevorgang.



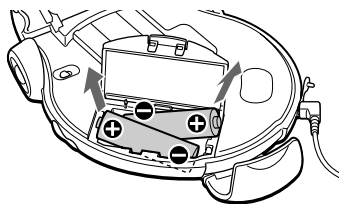
Der CD-Player lädt die Akkus. Die Anzeige "Charging" blinkt im Display und die Abschnitte der Anzeige  leuchten nacheinander auf. Wenn die Akkus vollständig geladen sind, schalten sich die Anzeigen "Charging" und  aus.

Wenn Sie nach Abschluss des Ladevorgangs die Taste ■/CHG erneut drücken, blinkt die Anzeige  und "Full" erscheint im Display.

### 4 Trennen Sie das Gerät vom Netzteil.

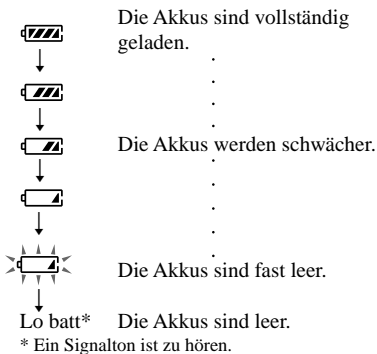
## So nehmen Sie die Akkus heraus

Nehmen Sie die Akkus wie in der Abbildung unten dargestellt heraus.



## Wann müssen die Akkus geladen werden?

Sie können die Restladung der Akkus im Display überprüfen.



Um die ursprüngliche Kapazität der Akkus möglichst lange vollständig zu erhalten, sollten Sie die Akkus immer erst dann laden, wenn sie vollständig leer sind.

## Hinweise

- Die Bereiche der Anzeige geben grob die Akkurestladung an. Allerdings steht ein Bereich nicht unbedingt für ein Viertel der Akkuladung.
- Je nach Betriebsbedingungen kann sich die Ladung, die in der Anzeige angegeben ist, etwas erhöhen oder verringern.

## Wann müssen die Akkus ausgetauscht werden?

Wenn sich die Betriebsdauer auf etwa die Hälfte verkürzt, ersetzen Sie die Akkus durch neue Akkus.

## Hinweis zu den Akkus

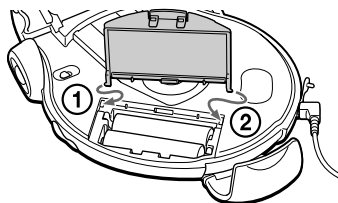
Wenn ein Akku neu ist oder längere Zeit nicht benutzt wurde, lässt er sich möglicherweise erst vollständig laden, nachdem Sie ihn einige Male geladen und entladen haben.

## Hinweis zum Transportieren der Akkus

Legen Sie die Akkus in den mitgelieferten Akkutransportbehälter, um eine unerwartete Wärmeentwicklung zu vermeiden. Wenn die Akkus mit Metallgegenständen in Berührung kommen, kann es zu einem Kurzschluss kommen oder sie können sich überhitzen oder sogar in Brand geraten.

## So bringen Sie den Batterie-/ Akkufachdeckel an

Wenn sich der Batterie-/Akkufachdeckel durch ein Versehen, eine Erschütterung o. ä. löst, bringen Sie ihn wie in der Abbildung unten gezeigt wieder an.



## Trockenbatterien

Verwenden Sie nur folgende  
Trockenbatterien für den CD-Player:

- LR6-Alkalibatterien (Größe AA)

### Hinweis

Achten Sie darauf, das Netzteil abzunehmen, wenn Sie Trockenbatterien benutzen.

## 1 Öffnen Sie den Akku-/ Batteriefachdeckel.

## 2 Legen Sie zwei LR6-Alkalibatterien der Größe AA ein. Richten Sie dabei den Pol $\oplus$ an der Markierung im Akku-/Batteriefach aus.

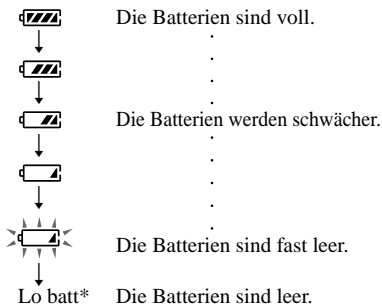
Legen Sie die Seite  $\ominus$  zuerst ein (bei  
beiden Batterien).

### So nehmen Sie die Batterien heraus

Nehmen Sie die Batterien genau wie die  
Akkus heraus.

### Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden?

Sie können die Restladung der Batterien im  
Display überprüfen.



Wenn die Batterien leer sind, tauschen Sie  
immer beide Batterien gegen neue aus.

## Hinweise zur Stromquelle

Lösen Sie alle Stromquellen vom Gerät,  
wenn der CD-Player nicht benutzt wird.

### Hinweise zum Netzteil

- Verwenden Sie ausschließlich das  
mitgelieferte oder das unter "Zubehör  
(mitgeliefert/gesondert erhältlich)"  
empfohlene Netzteil. Benutzen Sie kein  
anderes Netzteil. Andernfalls kann es zu  
Fehlfunktionen kommen.

### Polarität des Steckers



- Wenn Sie das Netzteil von der  
Netzsteckdose lösen, ziehen Sie am  
Adapter. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Berühren Sie das Netzteil nicht mit nassen  
Händen.

### Hinweise zu Akkus und Trockenbatterien

- Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien  
aufzuladen.
- Werfen Sie Batterien und Akkus nicht ins  
Feuer.
- Wenn Sie Batterien/Akkus bei sich tragen,  
halten Sie sie von Münzen und anderen  
Metallgegenständen fern. Andernfalls kann  
durch einen Metallgegenstand ein Kontakt  
zwischen den positiven und negativen  
Polen der Batterien/Akkus hergestellt  
werden, was zu Hitzeentwicklung führt.
- Verwenden Sie Akkus nicht zusammen mit  
Trockenbatterien.
- Verwenden Sie neue Batterien nicht  
zusammen mit alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen  
Arten von Batterien/Akkus zusammen.
- Wenn Sie die Batterien/Akkus längere Zeit  
nicht benutzen wollen, nehmen Sie sie heraus.
- Falls eine Batterie ausläuft, wischen Sie das  
Batteriefach zunächst sorgfältig trocken und  
legen Sie dann neue Batterien ein. Wenn Sie  
mit der Batterieflüssigkeit in Berührung  
kommen, waschen Sie sie sorgfältig mit  
Wasser ab.



## Vorsichtsmaßnahmen

### Sicherheit

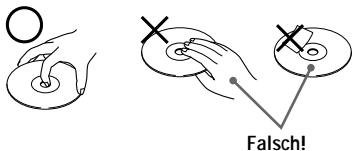
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den CD-Player gelangen, lösen Sie alle Kabel am Gerät. Lassen Sie den CD-Player von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 4.5 V (externe Stromversorgung) ein.

### CD-Player

- Halten Sie die Linse im CD-Player sauber und berühren Sie sie nicht. Andernfalls kann die Linse beschädigt werden, so dass der CD-Player nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den CD-Player. Andernfalls können CD-Player und CD beschädigt werden.
- Lassen Sie den CD-Player nicht in der Nähe von Wärmequellen, an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, viel Staub oder Sand, Feuchtigkeit oder Regen, auf unebenen Oberflächen oder in einem Auto mit geschlossenen Fenstern liegen und schützen Sie ihn vor Stößen und Erschütterungen.
- Wenn der CD-Player den Radio- oder Fernsehempfang stört, schalten Sie ihn aus oder benutzen Sie ihn in etwas größerer Entfernung.
- CDs mit ungewöhnlichen Formen, zum Beispiel herz- oder sternförmige oder quadratische CDs, können Sie mit diesem CD-Player nicht abspielen. Falls Sie es doch versuchen, kann der CD-Player beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.

### Umgang mit CDs

- Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.



- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf CDs.
- Setzen Sie CDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie CDs nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.
- Verwenden Sie keine staubigen oder verschmutzten CDs. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

### Kopfhörer/Ohrhörer

#### Sicherheit im Straßenverkehr

Verwenden Sie keine Kopfhörer/Ohrhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

#### Vermeidung von Gehörschäden

Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer/Ohrhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke oder schalten Sie das Gerät aus.

#### Rücksichtnahme gegenüber anderen

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

(Fortsetzung)

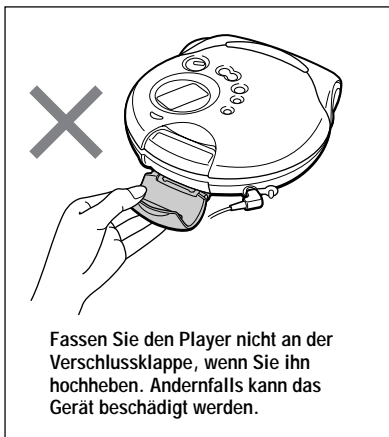
## Vorsichtsmaßnahmen

### Dieses Gerät ist wassergeschützt

- Bevor Sie die Verschlussklappe entriegeln und den Deckel öffnen, wischen Sie unbedingt Wasser, Staub oder Sand vom Gehäuse des Geräts ab. Öffnen und schließen Sie den Deckel an einem Ort, an dem kein Wasser oder Sand in das Gerät gelangen kann, und achten Sie darauf, dass Ihre Hände dabei nicht nass sind. Wenn Wasser oder Sand in das Gerät gelangt, kann es zu Funktionsstörungen kommen.
- Vergewissern Sie sich beim Schließen des Deckels, dass sich kein Staub oder Sand auf der Gummidichtung um den Deckel befindet. Verschließen Sie dann den Deckel fest mit der Verschlussklappe.
- Die mitgelieferten Kopfhörer dürfen nicht in Wasser eingetaucht werden oder in ständigem Kontakt mit Wasser sein. Wenn sie versehentlich ins Wasser fallen oder nass werden, trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie dazu aber auf keinen Fall einen Fön.
- Das mitgelieferte Netzteil ist nicht wassergeschützt. Halten Sie den Player während des Betriebs mit dem Netzteil von Wasser fern. Ansonsten besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Schützen Sie die Buchse DC IN 4.5 V und die Buchse  mit den dazugehörigen Gummikappen, wenn nichts an diese Buchsen angeschlossen ist. Wenn Wasser und Sand in die Buchsen gelangen, kann sich Rost bilden und Störungen verursachen.

### Hinweise

- Da das Gerät luftdicht verschlossen wird, lässt sich der Deckel nach einem plötzlichen Luftdruckwechsel unter Umständen nicht öffnen. Dies kann vorkommen, wenn Sie das Gerät in einem Flugzeug mitführen oder von einem warmen in einen kalten Raum bringen. Nehmen Sie in diesem Fall die Gummikappe an der Buchse DC IN 4.5 V ab.
- Damit kein Wasser eindringen kann, ist die Verschlussklappe etwas steif. Achten Sie beim Öffnen des Deckels darauf, dass Sie sich an der Verschlussklappe nicht die Finger verletzen.



## Wartung

### So reinigen Sie das Gehäuse

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie weder Alkohol, Benzin noch Verdünnung.

### So reinigen Sie den Kopfhörer-/Ohrhörerstecker

Halten Sie den Stecker der Kopfhörer/Ohrhörer immer sauber. So erzielen Sie eine optimale Klangqualität. Reinigen Sie den Stecker mit einem trockenen, weichen Tuch.

### So entfernen Sie Staub oder Sand von der Gummidichtung

Wenn sich Sand und Staub auf der Gummidichtung befinden, lässt sich der Deckel nicht fest schließen und Wasser kann in das Gerät gelangen. Säubern Sie die Dichtung von Zeit zu Zeit von Sand und Staub.

Es empfiehlt sich, die Gummidichtung jährlich auszutauschen. Eine Ersatzdichtung ist bei einem autorisierten Sony-Kundendienst als Sonderzubehör erhältlich.

# Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Die Lautstärke erhöht sich nicht, selbst wenn Sie den Regler VOL in die höchste Position drehen.	→ Wenn "AVLS" im Display blinkt, halten Sie SOUND gedrückt, bis "AVLS" im Display ausgeblendet wird (Seite 19).
Kein Ton oder nur Störgeräusche sind zu hören.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Achten Sie darauf, dass die Stecker fest sitzen (Seite 6).</li><li>→ Die Stecker sind verschmutzt. Reinigen Sie die Stecker regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch.</li><li>→ Bei der Wiedergabe einer CD, die MP3-Dateien und in einem anderen Format als MP3 aufgezeichnete Dateien enthält, haben Sie den letzteren Dateityp gewählt. Mit diesem CD-Player können ausschließlich im CD-DA-Format aufgezeichnete Titel sowie im CD-ROM-Format aufgezeichnete MP3-Dateien wiedergegeben werden (Seite 8).</li></ul>
Die Wiedergabedauer ist bei Verwendung von Trockenbatterien zu kurz.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Achten Sie darauf, dass Sie Alkali- und keine Manganbatterien benutzen (Seite 24).</li><li>→ Tauschen Sie die Batterien gegen neue LR6-Alkalibatterien der Größe AA aus (Seite 24).</li></ul>
Die Wiedergabedauer ist bei Verwendung von Akkus zu kurz.	→ Laden und entladen Sie die Akkus mehrere Male (Seite 22, 23).
"Lo batt" oder "000" erscheint im Display. Es wird keine CD abgespielt.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Die Akkuladung ist vollständig aufgebraucht. Laden Sie die Akkus auf (Seite 22, 23).</li><li>→ Tauschen Sie die Batterien gegen neue LR6-Alkalibatterien der Größe AA aus (Seite 24).</li></ul>
"HI dc In" erscheint im Display.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Verwenden Sie ausschließlich das unter "Zubehör (mitgeliefert/ gesondert erhältlich)" angegebene Netzteil oder Autobatterieadapterkabel (Seite 30).</li><li>→ Lösen Sie alle Stromquellen vom Gerät und legen Sie dann die Batterien/Akkus wieder ein bzw. schließen Sie das Netzteil wieder an (Seite 6, 22 - 24).</li></ul>
Die CD wird nicht wiedergegeben oder "no dISC" erscheint im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Die Bedienelemente sind gesperrt. Schieben Sie den Schalter HOLD zurück (Seite 19).</li><li>→ Die CD ist verschmutzt oder defekt (Seite 25).</li><li>→ Achten Sie darauf, dass die CD mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt wird (Seite 6).</li><li>→ Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Lassen Sie den CD-Player einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.</li><li>→ Schließen Sie den Deckel des Akku-/Batteriefachs korrekt (Seite 22).</li><li>→ Überprüfen Sie, ob die Akkus/Batterien korrekt eingelegt sind (Seite 22 - 24).</li><li>→ Schließen Sie das Netzteil korrekt an eine Netzsteckdose an (Seite 6).</li></ul>

(Fortsetzung)

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Die CD wird nicht wiedergegeben oder "no dISC" erscheint im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Schieben Sie die 3-Funktions-Steuertaste in Richtung ►/▶▶▶, wenn seit dem Anschließen des Netzteils mindestens eine Sekunde verstrichen ist.</li><li>→ Die CD-R/CD-RW ist leer.</li><li>→ Es liegt ein Problem mit der Qualität der CD-R/CD-RW, dem Aufnahmegerät oder der Anwendungssoftware vor (Seite 8).</li><li>→ Die CD-R/CD-RW wurde nicht abgeschlossen. Schließen Sie die CD-R/CD-RW mit dem Aufnahmegerät ab.</li></ul>
"Hold" erscheint im Display, wenn Sie eine Taste drücken, und die CD wird nicht wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Die Bedienelemente sind gesperrt. Schieben Sie den Schalter HOLD zurück (Seite 19).</li></ul>
Der CD-Player startet den Ladevorgang nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Drücken Sie im Stoppmodus ■/CHG (Seite 22).</li></ul>
Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie gestoppt wurde (Resume-Funktion).	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Die Funktion zum Fortsetzen der Wiedergabe wurde aktiviert. Wenn die Wiedergabe mit dem ersten Titel beginnen soll, schieben Sie die 3-Funktions-Steuertaste in Richtung ►/▶▶▶ und halten Sie sie mindestens 2 Sekunden lang in dieser Position oder öffnen Sie den Deckel des CD-Players. Oder lösen Sie alle Stromquellen vom Gerät und legen Sie dann die Batterien/Akkus wieder ein bzw. schließen Sie das Netzteil wieder an (Seite 6, 7, 22, 24).</li></ul>
Ein störendes Geräusch von der CD ist zu hören.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Schließen Sie den Deckel des Akku-/Batteriefachs fest (Seite 22).</li></ul>
Wenn Sie eine Stereoanlage angeschlossen haben, ist der Ton verzerrt oder gestört.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Stellen Sie die Lautstärke des CD-Players und des angeschlossenen Geräts ein (Seite 21).</li></ul>
Bei der Wiedergabe einer MP3-CD dreht sich die CD nicht, aber der Ton wird normal wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Bei diesem CD-Player dreht sich eine MP3-CD während der Wiedergabe nicht, um Strom zu sparen. Am CD-Player liegt keine Fehlfunktion vor.</li></ul>
Im Display erscheint "NO FILE", nachdem Sie die 3-Funktions-Steuertaste in Richtung ►/▶▶▶ geschoben oder den Deckel des CD-Players geschlossen haben.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Auf der CD befinden sich keine MP3-Dateien.</li><li>→ Die Daten auf der verwendeten CD-RW wurden gelöscht.</li><li>→ Die CD ist verschmutzt.</li></ul>
Die Wiedergabe der CD beginnt nicht. Es dauert sehr lange, bis die Wiedergabe beginnt.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Schließen Sie die CD ab (Seite 8).</li></ul>
Sobald der Deckel am CD-Player geschlossen wird, beginnt die CD, sich zu drehen.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Der CD-Player liest die Informationen auf der CD ein. Am CD-Player liegt keine Fehlfunktion vor.</li></ul>

# Technische Daten

## System

Digitales CD-Audiosystem

## Eigenschaften der Laserdiode

Material: GaAlAs

Wellenlänge:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Emissionsdauer: Kontinuierlich

Laseremission: Weniger als  $44,6 \mu\text{W}$

Gemessen im Abstand von 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm.

## Digital-Analog-Wandler

Quartz-stabilisiert (1 Bit)

## Frequenzgang

20 - 20 000 Hz  $-0,5 \text{ dB}$  (Messung nach JEITA CP-307)

## Leistungsabgabe (bei Eingangsspannung 4,5 V)

Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse)

ca. 5 mW + ca. 5 mW bei  $16 \Omega$

(ca. 0,5 mW + ca. 0,5 mW bei  $16 \Omega$ )\*

\*Für Kunden in Europa

## Betriebsspannung

Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

- Akkus NH-WM2AA von Sony: 2,4 V Gleichstrom
- Zwei LR6-Batterien (Größe AA): 3 V Gleichstrom
- Netzteil (Buchse DC IN 4.5 V):  
Modell U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3:  
120 V, 60 Hz  
Modell CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/  
E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V,  
50/60 Hz  
Modell CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
Modell AU2: 240 V, 50 Hz  
Modell JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V,  
50/60 Hz  
Modell HK2: 220 V, 50/60 Hz  
Modell AR1/CNA: 220 V, 50 Hz

## Ungefähre Betriebsdauer\* der Batterien und Akkus in Stunden

Die Werte gelten für den Fall, dass der CD-Player während des Betriebs auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht.

Die Spieldauer hängt vom Gebrauch des CD-Players ab.

Die Zahlen in Klammern geben die Spieldauer von MP3-Dateien an.

Batterie/Akku	Funktion G-PROTECTION	
	"1"	"2"
NH-WM2AA (etwa 5 Stunden geladen**)	22 [16]	23 [16]
Zwei Alkalibatterien LR6(SG) von Sony (produziert in Japan)	37 [24]	38 [24]

\* Gemessener Wert nach JEITA-Standard (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

\*\* Die Ladedauer hängt vom Zustand des Akkus ab.

## Betriebstemperatur

5 °C - 35 °C

## Abmessungen (B/H/T) (einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)

ca.  $134,1 \times 38,5 \times 147,8 \text{ mm}$

## Gewicht (ohne Zubehör)

ca. 321 g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Zubehör (mitgeliefert/gesondert erhältlich)

### Mitgeliefertes Zubehör

Den Regionalcode des Landes, in dem Sie den CD-Player erworben haben, finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

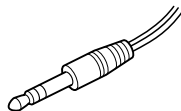
- Netzteil (1)
- Kopfhörer/Ohrhörer (1)
- Akkus (2)\*
- Akkutransportbehälter (1)\*
- Griffband (1)

\* Nur mit Modell CED und CEK mitgeliefert

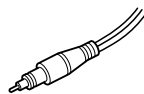
### Sonderzubehör

Netzteil	AC-E45HG
Aktivlautsprechersystem	SRS-T1 SRS-Z500
Autobatterieadapterkabel	DCC-E345
Autobatterieadapterkabel mit Autoanschlussatz	DCC-E34CP
Autoanschlussatz	CPA-9C
Verbindungskabel	RK-G129 RK-G136
Akku	NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)
Ohrhörer (außer für Kunden in Frankreich)	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Ohrhörer (für Kunden in Frankreich)	MDR-E808LP
Kopfhörer (außer für Kunden in Frankreich)	MDR-A44L MDR-A110LP

Wenn Sie gesondert erhältliche Kopfhörer verwenden, benutzen Sie nur Kopfhörer mit Stereoministeckern. Kopfhörer mit Mikrosteckern sind nicht geeignet.



Stereoministecker



Mikrostecker

Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Von Ihrem Händler können Sie jedoch erfahren, welche Zubehörteile in Ihrem Land erhältlich sind.

## Erläuterungen zu "MP3"

### Was ist MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) ist eine Standardtechnologie und ein Standardformat zum Komprimieren von Audiodaten. Dabei wird die Datei auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Töne, die für das menschliche Ohr nicht hörbar sind, werden unterdrückt, während Töne, die für das menschliche Ohr hörbar sind, aufgezeichnet werden.

### Für die Wiedergabe auf diesem Player geeignete "MP3"-Dateien

Sie können ausschließlich MP3-Dateien wiedergeben lassen, bei denen bei der Aufnahme folgende Voraussetzungen erfüllt waren.

### GEEIGNETE DATENTRÄGER

CD-Rs und CD-RWs

### GEEIGNETES DATENTRÄGERFORMAT

Sie können Datenträger nach ISO 9660 Stufe 1/2 und im erweiterten Joliet-Format verwenden. Mit diesem Gerät können nur 1-Byte-Zeichen angezeigt werden. Doppel-Byte-Zeichen, zum Beispiel japanische Schriftzeichen, werden als "-" angezeigt.

Die wichtigsten Spezifikationen des geeigneten Datenträgerformats sind folgende:

- Maximale Verzeichnisstufen: 8
- Geeignete Zeichen für Datei-/ Ordernamen: A - Z, 0 - 9, \_ (Unterstrich)
- Höchstzahl an Zeichen für einen Dateinamen: 64 Zeichen und ein 3stelliger Erweiterungscode

### Hinweise

- Fügen Sie beim Benennen unbedingt die Dateierweiterung "mp3" zum Dateinamen hinzu.
- Wenn Sie die Erweiterung "mp3" einer anderen als einer MP3-Datei zuweisen, kann der Player die Datei nicht richtig erkennen.
- Der Dateiname entspricht nicht dem ID-Tag.

### HÖCHSTZAHL AN ORDNERN/ DATEIEN

- Höchstzahl an Ordnern: 255
- Höchstzahl an Dateien: 255

### EINSTELLUNGEN FÜR KOMPRIMIERUNGS- UND SCHREIBSOFTWARE

- Zum Komprimieren von Audiodaten für das Speichern in einer MP3-Datei empfiehlt es sich, die Übertragungsbitrate der Komprimierungssoftware auf "44,1 kHz", "128kbps" und "Constant Bit Rate" einzustellen.
- Um mit der maximalen Kapazität aufzunehmen, stellen Sie "halting of writing" ein.
- Wenn Sie auf einem Datenträger, auf dem nichts aufgezeichnet ist, auf einmal bis zur maximalen Kapazität aufnehmen wollen, stellen Sie "Disc at Once" ein.

### HINWEISE ZUM SPEICHERN VON DATEIEN AUF DEM DATENTRÄGER

Wenn eine CD eingelegt wird, liest der Player alle Dateien auf dieser CD ein. Enthält die CD viele Ordner oder Dateien, die nicht das MP3-Format aufweisen, kann es lange dauern, bis die Wiedergabe beginnt bzw. die Wiedergabe der nächsten MP3-Datei gestartet wird. Speichern Sie keine unnötigen Ordner oder Dateien, die nicht das MP3-Format aufweisen, auf einer CD, die zur Wiedergabe von MP3-Dateien verwendet werden soll.

Es empfiehlt sich, keine Dateien eines anderen Typs oder unnötige Ordner auf einer CD mit MP3-Dateien zu speichern.

---

# Erläuterungen zum "ID3-Tag"

Das ID3-Tag ist ein Format zum Hinzufügen bestimmter Informationen (Titelname, Albumname, Interpretenname usw.) zu MP3-Dateien.

## **Hinweis**

Dieser CD-Player entspricht Version 1.1 des ID3-Tag-Formats. Wenn Sie eine andere Version als 1.1 verwenden, werden die ID3-Tag-Informationen nicht richtig angezeigt, aber die Wiedergabe der Datei ist möglich.

<http://www.sony.net/>